

VINCITORI E SEGNALATI - EDIZIONE 2017

PRIMO PREMIO:

IMMAGINI AL PAESE di BRUNO COVELI - Villa Lagarina, TN

SECONDO PREMIO:

96388... PER NON DIMENTICARE di TERESA ROSITO - Scanzano Jonico, MT

TERZO PREMIO:

L'ORTO di RAMIS TENAN - Lendinara, RO

POETA DI CASA NOSTRA:

SILENZIO di GLORIA ZENORINI - Bresso, MI

PREMIO SPECIALE LUCIA RONCAREGGI:

IL VOLO DELLE RONDINI di FRANCA DONÀ - Cigliano, VC

SEGNALATE:

ASTRIGNEME di GIUSEPPE ROSSI - Napoli

TRACCE DI FANCIULLI di ROSY GALLACE - Rescaldina, MI

LA RICAMATRICE di VALERIA GROPELLI - Crema, CR

TERRA MIA di MARIA ROSARIA VADACCA - Bisceglie, BAT

SEGNALATA

TERRA MIA di MARIA ROSARIA VADACCA - Bisceglie, BAT

Ogni fiata ca te uardu,
me zzumpa lu core
e zzumpa cussì forte
ca pare ca se nde sta bbesse
te lu piettu.
Aggiu nata intra sta terra beddhra,
lu sule ca sempre la scarfa,
lu mare ca la mmoddhra e
lu ientu ca la ssuca.
Uci settembrine li canti te le fimmine
ca ane alla indigna,
li ritassi te li piccinni ca sciocane
a mmienzu le strate,
la ndore te lu sucu e
lu suenu te le campane te tuminica.
Te senti comu nu re
quando nasci intra sta terra e
pe iddhra tieni sulu parole d'amore,
comu lu zitu ca alla zita ndi parla.
La terra mia ete terra russa, arsa,
ca ndora te niurumaru e
ndora cussì forte ca
quando ccappa ca la lassi,
la senti puru intra lu core.
(Dialettu Salentinu)

TRADUZIONE:

Ogni volta che ti guardo,/mi sussulta il cuore/e sussulta così forte/che sembra stia per uscire/dal petto./Sono nata in questa terra bella,/il sole che sempre la riscalda,/il mare che la bagna e/Il vento che la asciuga./Voci settembrine i canti delle donne/che vanno a vendemmiare,/le grida dei bambini che giocano/in mezzo alle strade,/l'odore del sugo e/il suono delle campane di domenica./Ti senti come un re/quando nasci in questa terra e/per lei hai solo parole d'amore,/come quelle degli innamorati./La terra mia è terra rossa, assetata/che odora di negramaro e/odora così forte che/quando succede di doverla lasciare/te la senti anche dentro al cuore./ (Dialetto Salentino)

SEGNALATA

LA RICAMATRICE di VALERIA GROPELLI - Crema, CR

La mano annegata nell'artrite
le dita nodose a stringere ancora
l'ago dal filo arido di sogni ricamati
su fine seta o morbido lino
ricordo così Adele
pallida badante spenta di sorrisi
lavorava seduta alla finestra
vita spesa in occhi arrossati
nella nebbia che s'ingoiava il giorno
o nel buio di notti a lume di petrolio
pareva la sterile cornice alla freschezza
della vita di cortile.

Ricordo precise e svelte dita
a rincorrer punti e ricami di trine
festoni e orli a giorno, iniziali e fiori
una donna che s'immaginava, d'altre,
i sogni d'amore.

Silenziosa sempre Adele, la schiena curva
al richiamo di secchio e spazzolone
il capo chino ad ascoltare i soffi
della litania lamentosa di vecchi a letto
nella solitudine della veglia
accanto a file di boccette di pastiglie
e tazze annegate di zuppa...

Morti i vecchi, sbiadito il tempo
delle ricamatrici di sogni per giovani spose
la finestra sprangata, la casa venduta
Adele se n'è andata via chissà dove
muta e spenta nel sorriso
confusa nel grigiore d'una mattina di novembre.

SEGNALATA

TRACCE DI FANCIULLI - ROSY GALLACE - Rescaldina, MI

Scorreva lento il ruscello su un letto di sassi dal tempo levigati tra le sponde strette di muschio, di verbena e ciclamini.

Giochi di fanciulli tra guizzi zampillanti, gare a trappole di girini e grati al gracidare verde, trionfo a chi per primo si aggiudicava la cattura.

Era azzurro il cielo sopra i prati e ci batteva il cuore nelle corse tra le vigne a ubriacarci di sole. Il vento ci correva dietro ai tralci a dispetto sciogliendoci le trecce e giocare a coda di cavallo nel salto della corda.

Ci coglieva poi il tramonto tra i vicoli del borgo mentre il sole disegnava ombre tra le case e alle finestre che si aprivano al fresco sulla via.

Aspettavamo poi la notte nei silenzi delle piazze e campanili addormentati a raccogliere lucciole di stelle e chiuderle per gioco in un bicchiere.

Abbiamo rubato carezze nel rossore ingenuo delle guance e intrecciato serti di sogni e di speranze su un futuro a noi lontano e sconosciuto.

In questi borghi si persero le tracce di fanciulli.

Storie che graffiano la memoria
e tornano come voci sommesse
a respirare nostalgie lontane
dando voce al silenzio del tempo
per quel che siamo adesso, sognando
a carezzare stelle scambiandole
per lucciole senza più bagliore.

SEGNALATA

ASTRIGNEME - GIUSEPPE ROSSI - Napoli

Quanno a' sera me vurria avutà dint'o liett' fridd'
e te vurria truvà vicino, tu astrigneme...
Quanno dint'o core d'a jurnata
me piglia 'nu vulìo e' nuje, tu vasame...
Quanno te guardo dint'a ll'uocchie
senza dicere parola, tieneme cchiù forte...
Quanno penso cà te putesse perdere all'intrasatta,
tu assettate vicino...
Pecchè quanno m'astrigne, a' paura mia s'appaura,
se fa piccerella dint'o core e ddice: Trase piccerè!
Tu staje ccà, t'aggio fatto o' spazio pe' l'ammore!

TRADUZIONE:

Quando la sera vorrei girarmi nel letto freddo/e vorrei trovarti accanto,
tu stringimi.../Quando nel bel mezzo della giornata/sento la voglia di noi,
tu baciami.../Quando ti guardo negli occhi/senza pronunciar parola,
tienimi più forte.../Quando penso di poterti perdere all'improvviso,/tu
siediti vicino.../Perché quando mi stringi, la mia paura
s'impaurisce,/diventa piccola nel cuore e dice: Entra piccolina!/Tu sei
qui, ti ho fatto spazio per l'amore!

PREMIO SPECIALE
a ricordo di Lucia Roncareggi

IL VOLO DELLE RONDINI di Franca Donà - Cigliano, VC

(Dedicata al Maestro Fabrizio Sandretto, il pianista del buio)

Ascolto
l'incanto dell'aria
nell'esplosione delle note

...

forse un angelo guida le tue dita
accarezzando il mistero del buio
sfiorando stelle che mano a mano
s'accendono in un firmamento che t'appartiene.
di cui solo tu sei musica, respiro
e sguardo, là dove gli occhi non temono la notte
dove la luce dell'alba risplende dentro al cuore
e i sogni prendono forma, su code nere e lucide
simili al volo delle rondini.

PREMIO POETA DI CASA NOSTRA
a ricordo di Annalisa Galimberti Mariani

SILENZIO di GLORIA ZENORINI - Bresso, MI

Le tue parole
come chiodi nel cuore
hanno fermato il battito
acceso il silenzio.

Ascolto
questa lunga pausa
che definisce
il mio essere
oggi

TERZO PREMIO
a ricordo di Maria Meroni Negri

L'ORTO di RAMIS TENAN - Lendinara, RO

El jèra belo l'orto de me nona
davanti 'a casa riparà dal vento,
on postesin sicuro e pien de tuto
dove me refujavo da putìn.

A me piaséva sfregolar la salvia
le foje de basaricò e de menta
e po' snasarme i déi inprofumà
de dolçe primavera e de frescura.

E lì, senza pensieri, a stavo ben.

De l'orto de me nona tanto belo
me xé restà el ricordo solamente,
cussì al marcà, passando in mezo ai vasi
de salvia, menta e de basaricò,

par ritrovar l'incanto de 'na volta
ne l'orto de me nona respirà,
a sfregolo le foje de scondon
e po' me snaso i déi inprofumà.

TRADUZIONE:

Era bello l'orto di mia nonna/davanti alla casa riparato dal vento/un
posticino sicuro e pieno di tutto/dove mi rifugiavo da bambino./Mi
piaceva stropicciare la salvia/le foglie di basilico e di menta/e poi
annusarmi le dita profumate/di dolce primavera e di fresco./E lì, senza
pensieri, stavo bene./Dell'orto di mia nonna tanto bello/mi é rimasto il
ricordo soltanto,/così al mercato, passando in mezzo ai vasi/di salvia,
menta e di basilico,/per ritrovare l'incanto di una volta/nell'orto di mia
nonna respirato,/stropiccio le foglie di nascosto/e poi mi annuso le dita
profumate./

SECONDO PREMIO Seregn de la memoria

**96388...PER NON DIMENTICARE di TERESA ROSITO -
Scanzano Jonico, MT**

96388 un numero.
96388 marchiato sulla pelle.
96388 la mia identità.
96388 indelebile nell'anima.
Mi rasero i capelli.
E poi mi fustigarono.
Mi vestirono col pigiama a righe.
Mi assegnarono un lavoro.
Forzato.
"ARBEIT MACHT FREI"
(Il lavoro rende liberi)
La scritta sul cancello.
Giuro che avrei sorriso

ma non potevo.
E venne l'autunno
col manto di foglie rosse.
Ma noi non ce ne accorgemmo.
Poi venne la neve
e noi a piedi scalzi.
Venne la fame
ma i tedeschi saziarono la loro.
E venne la fioritura dei ciliegi
il sole nuovo, il cielo azzurro
ma noi non ce ne accorgemmo.
Poi venne un giorno
non so di quale mese, di quale anno
che ci svestimmo
e ci lavarono con docce fredde.
E venne un'aria cupa
un cielo triste
la ciminiera accesa.
96388 Un numero.
Il mio.
PER NON DIMENTICARE

PRIMO PREMIO

A ricordo di Clara Besana e Mariateresa Archinti

**IMMAGINI AL PAESE di BRUNO COVELI - Villa Lagarina,
TN**

Nell'angolo seduta
sulla soglia di pietra
d'una vecchia casa di calce e sassi
intrisa di sudore antico
corrosa di tempo e di sole
una donna in nero
quale rosario umano
snocciola giorni.
Memorie di passi e rare gioie lontane
smorzano appena l'urlo del pianto

che sradica dentro.
Mille anni e uno
tra le pieghe scure del volto incartapecorito
svelano giorni.
Profondo e perso lo sguardo
fisso oltre i tetti
proteso verso orizzonti
che non ha mai sfiorato
scruta
sperando arcobaleni.
Eppure
il suo docile grembo ha partorito figli
partiti presto
con valigie fragili
per terre di speranza in odore di pane
e la sua voce ha mormorato
inascoltate preci al cielo.
Il suo amore
ormai troppo vecchio
se n'è andato

>

spegnendosi
come un lume con l'olio finito
gonfiando solitudini
quali vele il vento.
E mentre un ragno
sulla porta antica
ormai stanco di portare la croce
continua a tessere e cucire il tempo
che rimane alla clessidra
la sua mano diafana
colma di stenti e di lavoro
scivola lenta di rughe
nella carezza ad un cane.